

# Gemeindeblatt

Einzelpreis 20 Groschen

## der Stadt Landedek, Jams, Stanz und Schönwies

Erscheint jeden Samstag Vierteljährlicher Bezugspreis S 2.60 Telefon 214 oder 414  
Schriftleitung: Landedek, Rathaus, Zimmer Nr. 14 II. - Verwaltung: Landedek, Rathaus, Zimmer Nr. 5  
Jusuratenannahme in der Verwaltung oder in der Buchdruckerei Tyrolia bis jeweils Mittwoch mittags  
Genehmigt mit Bescheid der DIRECTION DE L'INFORMATION, Abteilung Presse und Verlag, vom 7. Dezember 1946

Nr. 54

Landedek, den 28. Dezember 1946

1. Jahrgang

### Bezirkshauptmannschaft Landedek

#### Vereinsversammlungen

Aus gegebener Veranlassung wird zur Kenntnis gebracht, daß bis zu einer neuen gesetzlichen Regelung die bis jetzt allgemein geltenden Vorschriften betreffend die Anzeigepflicht für Versammlungen zu beachten sind. Danach ist jede Versammlung mindestens acht Tage vorher unter Angabe des Ortes und der Zeit der Bezirkshauptmannschaft anzuzeigen.

Der Bezirkshauptmann: Riffeser e. h.

### Stadtgemeindevaamt Landedek

**Schneewegräumen und Gehsteigreinigung.** Es wird in Erinnerung gebracht, daß alle Hausbesitzer verpflichtet sind, den Schnee von den Gehsteigen vor ihren Häusern wegzuräumen und bei Vereisung feinen Sand oder reine Asche aufzustreuen, widrigenfalls das Wegräumen auf Kosten der Säumnigen durch die Stadtgemeinde durchgeführt wird. Bei event. Unfällen wird der jeweilige Hausbesitzer zur Verantwortung gezogen. M.

#### Fundamt

Fundausweis: 1 Blechdose mit Geldbetrag, 1 Geldtasche und 1 Paar Handschuhe. St.

### Ausgabe der Lebensmittelkarten in Landedek

Sie erfolgt für die 23. Zuteilungsperiode (6. Jänner bis 2. Februar 1947) ab Montag, den 30. Dezember u. zwar in nachstehender Reihenfolge

Schalter - Mitte:

Am rechten Schalter:

Ausgabe der Krankenzubußen und der Mütterkarten

Am linken Schalter:

Montag den 30. Dezember (ganztägig)

Normalverbraucher der Masfer-, Jubiläumstraße und Kirchgaßl

Normalverbraucher der Fischerstraße, Spengler- und Paschegasse, Markt- und Schulhausplatz, Schloßweg

Dienstag, den 31. Dezember = Silvester (nur Vormittag)

Normalverbraucher der Ulrich-, Andreas Hofer- u. Herzog Friedrichstraße

Normalverbraucher der Kreuzbühlgasse, Maijengasse, des Burzschl-, Gramlach- und Kattlaunweges, Knappenbühl und Perfuchsborg

Donnerstag, den 2. Jänner (ganztägig)

Normalverbraucher der Jun- und Bruggfeldstraße

Normalverbraucher der Bahnhofstraße u. Kaisenau, der Flierstraße, Kreuzgasse und des Leitnweges

Freitag, den 3. Jänner (ganztägig)

Normalverbraucher des Löhweges, der Römerstraße u. der Römersiedlung

Normalverbraucher der Kirchen- u. Schrofensteinstraße, der Miesens-, Adamhof-, Siedler-, der Oberen und Unteren Feldgasse

Samstag, den 4. Jänner (nur Vormittag)

Die Selbstversorger von Perjen, Perfuch und Stadt

Nachzügler der Normalverbraucher

Nachzügler ab Dienstag, den 7. Jänner

### Zur besonderen Beachtung!

Alle Bezugsberechtigten, auch Selbstversorger und Ausländer, werden dringend gebeten, diese Reihenfolge tatsächlich einzuhalten, da sonst eine reibungslose Abwicklung nicht gewährleistet werden kann.

Zum Kartenbezug ist wie immer der graue Ausweis, diesmal mit der Befähigung des Monats Dezember 1946 vorzuweisen.

**Krankenernährung:** Das Ernährungsamt gibt im Einvernehmen mit der Abteilung Krankenernährung der Ärztekammer bekannt, daß Bezahler von V-Zulagekarten auf Grund von Untergewicht allein ärztliche Zusatzverordnungen erhalten können, aber nur als Ausgleich gegen Abzug anderer Lebensmittel in entsprechender Menge. Diese Verordnung findet auch Anwendung auf Kriegsverletzte, Vollblinde und Ehefrauen von Frontkämpfern.

**Nachtrag zur 1. Kinderschuhaktion.** Die Inhaber von Schuhbezugscheinen aus der ersten Kinderschuhaktion mit dem Aufdruck „Kinderschuhaktion“ haben diese der Kartenzentrale sofort vorzulegen, um sie anderen Bezugsberechtigten mit kleineren Schuhgrößen zuführen zu können zum sofortigen Eintausch gegen vorhandene Schuhe aus der ersten Kinderschuhaktion beim Schuhhändler Josef Erhart in Landedek.

**Verfallene Schuhbezugscheine:** Es ist unmöglich, Neuausstellungen für verfallene Bezugscheine aus dem vor Weihnachten eingelangten Kontingent vorzunehmen. Sie zählen mit den in den letzten Wochen eingebrachten Anträgen für die kommende Zuteilung. Ki

**Butterkartenrückgabe.** Alle Selbstversorger werden gebeten, ihre Butterkarten für das Jahr 1946 anlässlich der Kartenausgabe für die 23. Zuteilungsperiode bei der Kartenausgabestelle abzugeben.



**„bald zünden sie die Lichtlein an und haben ihre Freude dran!“** Ja, bald und das wird noch zahlreich dort der Fall sein, wo der Krieg mit seinen Verwüstungen nicht hinreichte und mit äußerster Sparsamkeit die Reste der Kerzen noch einmal aufflammen können. Damit es aber eine reine Freude bleibe, das eigene schöne Fest, das der Nachbarn und hilfsbereiten Feuerwehr — das auch nicht gestört werden soll, ermahnt Euch „der Jäger vom roten Hahn“ zur allergrößten Vorsicht!

Nicht das unschuldige Christbäumlein, sondern die eigene Unvorsichtigkeit, durch zu nahe Plazierung an den Vorhängen, den Holztäfelungen usw. kann zunächst die Ursache für Zimmerbrände sein, die allmählich das ganze Haus erfassen können. Daran müssen Jung und Alt denken, wenn das schöne Fest nicht grausam gestört werden soll. Es schützt Euch St. Florian und warnt der Jäger vom roten Hahn.

### **Österr. Rotes Kreuz, Bezirksstelle Landeck**

**Korrespondenz u. Pakete für unsere Kriegsgefangenen**

Aus den hiefür äußerst umfangreichen Vorschriften wird das Allerwichtigste veröffentlicht.

Paketsendungen sind möglich nach Frankreich, Französisch - Afrika, französisch und amerikanisch besetzte Zone Deutschlands über das Österr. Rote Kreuz; nach Italien über das Regierungskommissariat für die Rückführung der Kriegsgefangenen, Innsbruck, Haydnplatz 5, wohin die Pakete gebracht werden müssen; nach Jugoslawien durch direkte Aufgabe beim Postamt II Innsbruck, Museumstraße, mittels brauner Auslandspaketkarte. Wichtig ist, daß in keinem Pakete ein Brief enthalten sein darf.

Karten, Briefe und Telegramme nach Rußland. Von besonderer Wichtigkeit ist es, daß auf den Karten, sowohl bei Adresse wie auch beim Absender nur die erste und dritte Zeile beschrieben werden dürfen. In die zweite und vierte Zeile erfolgt die Übersetzung ins Russische durch das Österr. Rote Kreuz. Bei Briefen ist für die Anschrift nur die linke Seite des Umschlages zu verwenden, da die rechte für die Übersetzung frei bleibt. Die Absenderangabe kommt auf die Rückseite. Pro Monat können an einen Kriegsgefangenen 2 Briefe und 4 Karten geschrieben werden. Bei Nichteinhaltung dieser Bestimmungen ist die Ankunft der Schreiben nicht gewährleistet und werden letztere an die Absender zurückgegeben. Die Anschrift auf Karten oder Briefen hat in Block- oder Maschinschrift zu erfolgen. Abzugeben sind sie direkt bei der Bezirksstelle; für Briefe ist auch eine Übersetzungsgebühr von 25 Groschen pro Brief zu entrichten.

### **Tiroler Kriegsofferverband**

**Kameradschaft Landeck.** Wir wünschen allen unseren Mitgliedern, sowie allen Invaliden, Witwen, Waisen und Hinterbliebenen, besonders unseren Mitarbeitern, „ein recht erfolgreiches Jahr 1947“!

Der Kameradschaft Landeck war von der Landesleitung durch das Intern. Rote Kreuz ein Sack Zucker (90 kg) zugewiesen worden, wobei vorwiegend Kriegswitwen mit Kindern, alte kranke Mitglieder und Mitglieder mit mehr als 2 Kindern zu berücksichtigen waren. Leider war es nicht möglich, den Zucker auf alle Mitglieder aufzuteilen, sodas wir die nicht beteiligten Mitglieder um Verständnis bitten. Ferner wurden vom Landeskriegsofferverband S 7.520.— zur Verteilung gebracht. Die Verteilung dieses Betrages erfolgte nach

dem Rundschreiben der Landesleitung vom 28. Oktober 1946, wobei die einzelnen Beträge in Innsbruck festgesetzt wurden. Leider konnte auch zu dieser Aktion nicht jedes Mitglied als bedürftiges eingegeben werden. In seiner Sitzung vom 13. Dezember hat der Vorstand der Kameradschaft Landeck nun beschlossen, daß an alle ordentlichen, von Innsbruck aus nicht beteiligten Mitglieder der Betrag von S 20.— aus der Kameradschaftskasse ausbezahlt ist. Mitglieder, die im Besitze der neuen Mitgliedskarte sind und diese S 20.— noch nicht erhalten haben, können dieselben beim Hauptkassier Max Plank im Rathaus, Zimmer 15, beheben.

Kriegsversehrte, Witwen, Waisen und Hinterbliebene, welche einen Rentenbescheid besitzen, d. h. im Bezuge eines Versehrte ngeldes oder einer Rente stehen, aber keine Mitgliedskarte besitzen und Interesse haben, dem Tiroler Kriegsofferverband beizutreten, möchten sich bei ihrem zuständigen Vertrauensmanne zwecks Aufnahme melden. Außerordentliche Mitglieder, welche voriges Jahr den Antrag auf Aufnahme in den Tiroler Kriegsofferverband ausgefüllt haben, aber zu dieser Zeit noch keinen Rentenbescheid hatten, diesen in der Zwischenzeit jedoch erhielten, werden ersucht, denselben bei ihrem Vertrauensmann vorzuweisen. Kriegswitwen mit Kindern, welche von irgend einer Stelle Pension beziehen, können sich zwecks Gewährung einer Hinterbliebenenrente vom Landesinvalidenamte ebenfalls beim Vertrauensmann melden.

An die Landesversicherungsanstalt Salzburg können Witwen und Waisen, deren Männer, bzw. Väter vor der Einberufung in den Kriegsdienst in einer unselbstständigen, versicherungspflichtigen Beschäftigung (als gewerblicher oder landwirtschaftlicher Arbeiter oder Angestellter) gestanden sind (und wäre diese versicherungspflichtige Beschäftigung auch nur von kurzer Dauer gewesen), einen Antrag auf Waisenrente und unter gewissen Bedingungen auch auf Witwenrente stellen. Dieser ist im Rathaus, Zimmer Nr. 10, einzubringen.

Die Vertrauensleute der Kameradschaft Landeck sind:  
Landeck-Od.: Stenico Engelbert, Kreuzbühelgasse Nr. 7;  
Landeck-Stadt (Mallertstraße): Baumgartner Gertrud, Mallertstraße 11;

**Bis 5. Jänner 1947 keine Ordination!**

Dr. Jita Steinfeld, Landeck-Perjen

## **Auf zum Silvesterrummel mit Tanz**

**im Gasthof „Hirschen“ in Zams**

Es spielt die bestbekannte  
**Arlberger „Jazz-Band“**

**Beginn 9 Uhr abends Ende 3 Uhr früh**  
Eintritt S 4.-

Zu zahlreichem Besuch ladet ergebenst ein,

Die Gastwirtin **Luise Engstler**



Landeck-Stadt (Jubiläumstr., Bahnhofstr., Kaifenau):  
Hussel Heinrich, Jubiläumstr. 9;  
Bruggen (einschl. Innstf.): Folie Josef, Bruggfeldstr. 9;  
Perfuchs: Bock Rosa, Herzog Friedrichstr. 11;  
Perfuchsberg: Lechleitner Edmund, Perfuchsberg 16;  
Perjen: Minatti Adolf, Römerstr. 11;  
Schneegg Johann, Jams 31; Eiter Herm., Schönwies 6;  
Schmidt Ludw., Fließ 21; Orgler Gabriel, Hochgallmigg;  
Alois Alfred, Pians; Kuetz Robert, Tobadill 5; Scherl  
Nikolaus jun., Grins 70; Wiederin Leo, Stanz 33.

Weiters werden alle Mitglieder darauf aufmerksam gemacht, daß alle schriftlichen Arbeiten in Zukunft nur mehr durch den Schriftführer Raggl Josef, Landeck, Malfersstraße 70, erledigt werden.

Der Obmann: Kathrein

### Heimatkundliches aus dem Bezirke Landeck

Die Gemeinden im Bezirke Landeck mit ihren über-  
(Spitz-)namen und Spottversen

Von Professor Dr. Alois Moritz (Sortierung)

Diese Zeilen lassen auf manche hitzige Zusammen-  
stöße zwischen beiden Gemeinden schließen. Das ange-  
deutete kalte Bad im Brunnentrog, deren es in Nauders  
viele große gibt, mag, vielleicht einem Pfundser nach dem  
Besuche bei seiner Liebsten in Nauders wohl bekommen  
haben. Nicht verlegen wirft der Pfundser den Nauderern  
vor:

„Holbe Vinschger seid ös schua,  
dös woach ma überoll,  
hobt's Goach und Böck und Laiz und Fleach  
im Gwand, im Bött, im Haus und Stoll.“

Von den Prutzern werden folgende Gemeinden geneckt:

„Z'ried und Serfaus, da raffas um a Laus,  
Ist 's Muas ohne Schmolz, hot d'Suppa kua Solz.  
In Ladis und Fiß ist um d'Madla kua Grif,  
Ist olls ohne Schwung, ba olt und ba jung.“

Ein Fisser entgegnet ihnen schroff:

„Os Prutze, ös Lalli (=Dummköpfe),  
seid weart it an Plalli (Vierkreuzerstück),  
seid weart it an Gulda,  
hobt 's Südli voll Schulda.  
Ba enk ist nu Noat,  
in der Trucha kua Brot,  
kua Meahl und kuan Spöck  
und d'Häuser voll Dröck.“

Wer heute durch Prutz wandert, wird feststellen, daß  
der Vers „Und d'Häuser voll Dröck“ nicht mehr stimmt.  
Nach einem größeren Brand entstanden nämlich schöne  
und große Häuser, wie man sie in dieser Gemeinde und  
anderswo sehen kann. Daß es früher anders war, zeigen  
noch die Ortsteile, die von einem solchen Brande noch  
nicht heimgesucht wurden.

Im Stanzertal wissen die Gemeinden vonei-  
nander manches zu erzählen. Die St. Antoner und  
St. Jakobser, gemeinsam als „Taler“ bezeichnet, werden  
„Bueneker“ genannt, weil man früher sehr viele Bohnen  
gebaut hat. Früher, als es noch keine Kartoffeln gab,  
mußten in diesem hochgelegenen Teile des Tales Bohnen  
und Erbsen die Kartoffeln ersetzen. Das Bohnenmehl  
verwendete man damals zum Kochen, Backen und Ver-  
füttern. Eine alte Strengerin weiß von diesen beiden  
Orten noch folgende Verse:

„St. Anton ist a Kuroart,  
Sei (sind) Juda a gonza Masse  
Und wenn döis Ding sou weiter geacht,  
Nocha vermische sich nou die Rasse.  
St. Jakob ist a Pfoarrei.  
Tia d'Henna fleissi löge  
Und wenn 's es braucht,  
Sou tuat der Pfoarret nou: d'Veiber Rindbött  
pflöige.“

(Sortierung folgt)

## Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

vom 29. Dezember 1946 bis 5. Jänner 1947

**Sonntag, 29. Dez.**, i. d. Festoktav · Kommunion-  
sonntag der Jugend  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Franz u. Kath. Siegele  
und Heinrich Schrott  
7.00 Uhr: Messe nach Meinung  
8.30 Uhr: Volkshochamt f. d. Pfarrgemeinde  
9.30 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Singmesse (Chor!)  
11.00 Uhr: Messe nach Meinung  
17.00 Uhr: Segenandacht

**Montag, 30. Dez.**, in der Festoktav  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. d. Verstorb. d. Fam.  
Klimmer-Pfandler  
7.15 Uhr: Amt für Agnes Huber  
8.00 Uhr: Messe nach Meinung

**Dienstag, 31. Dez.**, Hl. Silvester — Jahresluß  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. d. Verst. der Fam.  
Huber-Vorhofer  
7.15 Uhr: 1. Jahresamt f. Heinrich Hefel  
8.00 Uhr: 1. Jahresamt f. Franziska Siegele  
19.45 Uhr: Jahresluß-Andacht

**Mittwoch, 1. Jänner** Fest der Beschneidung des  
Herrn — Neujahr  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. H. S. Anton Hild  
7.00 Uhr: Messe nach Meinung  
8.30 Uhr: Messe nach Meinung  
9.30 Uhr: Pfarr- und Festgottesdienst mit feierl.  
Amt für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Messe nach Meinung  
17.00 Uhr: Feierliche Segenandacht  
**Donnerstag, 2. Jänner** Fest d. hlst. Namens Jesu  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Frz. Siglu Barb. Nigg  
7.15 Uhr: Messe nach Meinung  
8.00 Uhr: Messe nach Meinung  
19.45 Uhr: Heilige Stunde

**Freitag, 3. Jänner** Herz-Jesu-Freitag (Sammlung  
für Pfarr-Caritas)  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Fam. Köll u. Schweisgut  
7.15 Uhr: Messe nach Meinung  
8.00 Uhr: 1. Jahresamt für Nikolaus Bösch

**Samstag, 4. Jänner** Priesterfesttag  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Franz, Hirslanda u.  
Ludwig Schrott  
7.15 Uhr: Messe nach Meinung  
8.00 Uhr: 1. Jahresamt f. Hubert Reck  
17.00 Uhr: Rosenkranz und Weichtgelegenheit

**Sonntag, 5. Jänner** 2. Sonntag n. Weihnachten  
6.00 Uhr: Weihnachtsamt als Jahresamt für Ni-  
kolaus Hammerle  
7.00 Uhr: Messe nach Meinung  
8.30 Uhr: Messe f. Franz Trarl  
9.30 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Singmesse (Chor!)  
11.00 Uhr: Hl. Messe nach Meinung

**NBI** In dieser Woche entfallen die Bibel-  
und Glaubensstunden!

### Ärztlicher Son- u. Feiertagsdienst:

Sonntag, den 29. 12. 46

Dr. Gretl Materna,  
Fischerstr. - Tel. 290

Mittwoch, den 1. 1. 47

Dr. Karl Enser,  
Fischerstr. - Tel. 133

Um unangenehme Ber-  
wechslungen zu ver-  
meiden, gebe ich  
hiermit der Bevölke-  
rung bekannt, daß ich  
mit dem Hl. Maria  
Zucol in Landeck,  
Perjen, Römerstr. 16,  
weder identisch noch  
verwandt bin.

**Maria ZUCOL**  
Landeck, Marktplatz 14





Tausche gut erhaltene **JAKSON**  
samt Eislaufstiefel Nr. 40 für gleich-  
wertige **Skischuhe, Größe 42**  
Malsersstraße 36/II

### Kranzschleifen

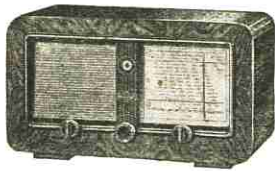
in jeder Ausführung jetzt auch erhältlich in der  
Gärtnerei Leiter, Lams

Gebe  
Suche

schöne Babypuppe, bezw. neuwertige  
Damensportschuhe Nr. 37

6 m Kleiderstoff, bezw. Skischuhe  
(auch ausbesserungsfähig) Nr. 37

Befichtigung u. nähere Auskunft b. Fam. Triendl  
Landeck, Herzog-Friedrich-Straße 55



Rundfunk-  
Reparaturen  
werden

ab 2. Jänner 1947

wieder gewissenhaft  
durchgeführt



## Radio Fimberger

LANDECK ... RUF 513

## Eigenheimfinanzierung

mit Steuerbegünstigung und Altkontoüberweisung.  
Nähere Auskunft gibt der Gebietswerbeleiter  
**Traxl** in Landeck-Perjen, Siedlergasse Nr. 1

### Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme anläß-  
lich des Todes unseres lieben Vaters

### Gustav Bögl

danken wir Allen, besonders dem Herrn Ing. Platzer,  
sowie der Gewerkschaft der Donau-Chemie und für  
die vielen Kranz- und Blumenspenden.

In tiefer Trauer  
**Geschwister Bögl**

### Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger An-  
teilnahme, sowie für die schönen Kranz- und  
Blumenspenden anlässlich des Hinscheidens  
unserer lieben Mutter, Frau

### Notburga Krautschneider

sagen wir auf diesem Wege allen Verwandten,  
Freunden und Bekannten unseren herzlichsten  
Dank. Besonderen Dank der hochwürdigen  
Geistlichkeit, Herrn Dr. Palla und der Ge-  
meindevertretung.

Landeck, den 15. Dezember 1946

In tiefer Trauer  
Geschwister Krautschneider



# PEER GYNT

mit **Hans Albers** und **Olga Tschednowa**

Freitag, den 27. Dezember	um 8 Uhr
Samstag, den 28. Dezember	um 2, 5 und 8 Uhr
Sonntag, den 29. Dezember	um 1/2 2, 4, 1/2 7 und 9 Uhr
Dienstag, den 31. Dezember	um 8 Uhr
Mittwoch, den 1. Jänner	um 1/2 2, 4, 1/2 7 und 9 Uhr

**Vorverkauf:** Freitag und Samstag ab 6 Uhr; Samstag Sonn-  
tag und Mittwoch von 10—12 und ab 1 Uhr.

Die werten Be-  
sucher werden da-  
rauf aufmerksam  
gemacht, daß Kar-  
ten für Sonntag  
bereits am Sams-  
tag u. für Mittwoch  
am Dienstag im  
Vorverkauf er-  
hältlich sind.

**FUCHSPELZ**  
(Silberling)

gut erhalten zu ver-  
kaufen (S 200.-)  
zu erfragen bei  
Buchdruckerei  
Tyrolia, Landeck

Kriegsversehrter  
sucht  
**BAUPLATZ**  
in Umgebung  
Landecks (Perjen-Löb)  
zu kaufen.  
Zuschrift. unter 'Bauplatz'  
an die Buchdruckerei Tyrolia

Tausche neue **HERRENSKIBLUSE**  
gegen guterhaltene **Damenhandtasche**.  
Römerstraße 14

Suche eine gutgehende **Zentrifuge** zu leihen  
oder kaufen. Perfsuchsberg Nr. 18, bei Landeck

**Wäsche zum Ausbessern**  
wird angenommen.

Bei Siegfried Thurner, Perjen, Siedlergasse 5

Tausche **2 Fresser** (Jungschweine 4 Monate alt)  
gegen ein **Schlachtschwein**  
Peham Josef, Imsterberg, Wächterhaus 40/a

**Übernahme laufend Strickarbeiten**  
Auskunft in der Buchdruckerei „Tyrolia“ Landeck

Meinen verehrten Kunden  
ein  
GLÜCKLICHES  
NEUJAHR  
1947

**Alois Wolf**  
Schuhmachermeister  
Landeck, Kreuzgasse Nr. 4

Tausche neue  
**LEDERSTULPHANDSCHUHE**  
für Motorradfahrer gegen Herren-Sport-Halbschuhe  
Größe 42 oder Norweger-Pelzschuhe Größe 38.  
Landeck, Herzog Friedrich-Strasse 7

Am 16. Dez. 1946 wurde ein **Ziehschlitten**  
mit F. W. eingebrannt, entwendet und vermutlich  
am **Bahnhof Landeck oder Zams** stehen-  
gelassen. Bei Auffinden desselben wäre er dem Eigen-  
tümer Franz Walch, Landeck, Flierstr. 12, abzugeben

### INNSBRUCK

**Küchenmädchen für Heimbetrieb für Mitte  
Jänner gesucht.** Ausreichende, ordentliche Verpfle-  
gung wird zugesichert. Näheres b. Schulkat **Maurizio**,  
Grillparzerstr. 5 II. Stock. Sprechzeit: 12-2 Uhr

**Vom 2. bis 11. Jänner 1947**  
wegen Inventur  
**geschlossen**

**Kaufhaus**  
**Corda Geiger**

Inh. Rosa Böhme

Wünsche allen meinen geschätzten  
KUNDEN, GESCHÄFTSFREUNDEN  
und BEKANNTEN  
ein recht glückliches u. segensreiches



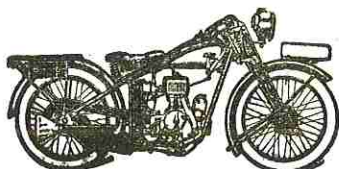
**NEUES JAHR!**

**Josef Jöchler**

BUCH-, KUNST- u. MUSIKALIENHANDLUNG  
PAPIER-, SCHREIBWAREN-, BÜROARTIKEL u. LEIHBÜCHEREI  
LANDECK, Innstraße 7

*Ein gutes, zufriedenes und ein gesundes*

*„Neues Jahr 1947“  
wünsche ich meinen werten Kunden*



**FRANZ LANDERER**  
AUTO- und MOTORRAD-REPARATUR-WERKSTÄTTE  
LANDECK - BRUGGEN



### Leopold Horner Steinmetzmeister - Landeck

Meinen  
geschätzten Kunden und Freunden  
die herzlichsten Glückwünsche  
zur Jahreswende!

glückliches u. gelundes neues Jahr

Allen meinen werten Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünsche ich ein

### Karl Thurner

Shell-Tanklager - Bahnhof Landeck

### Der Arbeiter-Turn- u. Sportverein Landeck-Zams

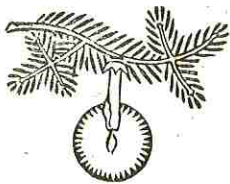


wünscht

allen seinen Mitgliedern, Gönnern und  
Freunden, sowie der ganzen sport-  
liebenden Bevölkerung

ein

glückliches neues Jahr 1947!



Im Namen der Arbeiter u. Angestellten der Textil A. G. Landeck  
sprechen wir der Direktion für die schönen Weihnachtsgeschenke und die  
erhebende Weihnachtsfeier den herzlichsten Dank aus  
und wünschen dem Herrn  
Direktor Karl Bucher, sowie seiner werten Familie

ein

„Glückliches und gesegnetes neues Jahr“

Für die Arbeiter und Angestellten der Textil A. G., Landeck:  
DIE BETRIEBSRÄTE